

# KitchenAid

## STAND BLENDER 5KSB13\*\* OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	36
ES	El manual del propietario	44
PT	Manual do proprietário	51
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	59
SV	Användarhandbok	67
NO	Brukerhåndbok	74
FI	Omistajan Opas	81
DA	Brugervejledning	88
IS	Notandahandbók	95
PL	Instrukcja Obsługi	102
CS	Uživatelská Příručka Kullanıcı	110
TR	Kılavuzu Посібник з	117
UA	експлуатації	124
AR	دليل المالك	1

# PRODUCTVEILIGHEID

## Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.**

 **WAARSCHUWING**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.**

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

**Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:**

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de blender niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.

## PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Zet het apparaat uit (O) en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
8. Raak geen bewegende onderdelen aan.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
10. Gebruik het apparaat niet buiten.
11. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
12. Houd handen en keukengerei tijdens het mengen nooit in de mengbeker om ernstig persoonlijk letsel of schade aan de blender te voorkomen. Je kunt een pannenkoek gebruiken, maar alleen wanneer de blender niet in werking is.
13. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
14. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmesses, bij het leegmaken van de mengbeker en tijdens het reinigen.
15. Wees voorzichtig bij het gieten van hete vloeistoffen in de blender. Die kunnen uit het apparaat komen door een plotse stoomstoot.
16. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.

## PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

17. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
18. Zie het gedeelte “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
19. Gebruik de blender alleen als het deksel geplaatst is.
20. Bij het mengen van hete vloeistoffen of ingrediënten moet de dop in de opening in het deksel zijn geplaatst. Begin altijd op de laagste snelheid en verhoog langzaam naar de gewenste snelheid bij het mengen van hete vloeistoffen of ingrediënten.
21. Meng geen hete vloeistoffen en ingrediënten in de persoonlijke mengbeker of de mengbeker voor kleine hoeveelheden.
22. Om letsel te voorkomen, moet je het messysteem nooit op het apparaat plaatsen zonder dat de persoonlijke mengbeker of mengbeker voor kleine hoeveelheden hier goed op is bevestigd.
23. Het gebruik van accessoires, waaronder mengbekers, die niet door KitchenAid zijn aanbevolen of worden verkocht, kan leiden tot persoonlijk letsel.
24. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

# PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

## ELEKTRISCHE VEREISTEN

IN

### **WAARSCHUWING**



#### **Gevaar voor elektrische schokken**

**Steek de stekker in een geaard stopcontact.**

**Verwijder de aardpen niet.**

**Gebruik geen adapter.**

**Gebruik geen verlengsnoer.**

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.**

**Voedingsspanning:** 220-240 VAC

**Frequentie:** 50-60 Hz

**Vermogen:** 650 W

**NOTA:** als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Het netsnoer mag niet over de rand van het aanrecht of een tafel hangen om struikelgevaar te vermijden en te voorkomen dat kinderen aan het snoer trekken.

## AAN DE SLAG

De blender heeft drie snelheden en een puls-/ijsmalfunctie, zodat je zelf kunt bepalen hoe fijn je je mengsel wilt maken. Recepten kunnen aanzienlijk verschillen en mogelijk bereik je het beste resultaat met een niet voor de hand liggende snelheid. We raden je aan om met de snelheden te experimenteren om tot het beste resultaat te komen bij je favoriete recepten.

ACCESSOIRES	INHOUD	SNELHEID
MENGBEKER	1,4 liter	Snelheid 1, 2, 3 en puls/ijsmalen
GLAZEN MENGBEKER	1,4 liter	
PERSOONLIJKE MENGBEKER	0,5 L	
MENGBEKER VOOR KLEINE HOEVEELHEDEN	0,2 liter	
CITRUSPERS	1 liter	Snelheid 1

# DE BLENDER GEBRUIKEN

Maak alle onderdelen en accessoires schoon voordat je deze voor het eerst gebruikt (zie het gedeelte 'Onderhoud en reiniging'). Zorg ervoor dat de ondergrond en de oppervlakken rond de blender droog en schoon zijn.

**BELANGRIJK:** houd de blender altijd vast bij het apparaat zelf wanneer je het verplaatst. Als je alleen de mengbeker of de handgreep van de mengbeker vastpakt, komt de mengbeker los van het apparaat.

1. Doe ingrediënten in de mengbeker of glazen mengbeker (max. 1,4 L). Bevestig het deksel en de dop.
2. Plaats de mengbeker op het apparaat en zorg er daarbij voor dat de uitsparing zich op de juiste plek bevindt. De handgreep van de mengbeker is naar de bedieningsknop gericht. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
3. Draai de bedieningsknop van (O) naar de gewenste snelheid.
4. Zodra je klaar bent, schakel je de blender uit door de bedieningsknop weer naar (O) te draaien.  
Haal de stekker uit het stopcontact voordat je de mengbeker verwijdert.

**BELANGRIJK:** zorg ervoor dat de blender volledig is gestopt voordat je het deksel of de mengbeker verwijdert of je mengsel overgiet uit de mengbeker.

## DE PULS-/IJSMAALFUNCTIE GEBRUIKEN

---

De blender heeft een puls-/ijsmaalfunctie (P) die langzaam begint om spatten te voorkomen. Bij deze functie is de snelheid van de blender optimaal voor het malen van ijs. Het apparaat blijft malen totdat je de bedieningsknop loslaat en de knop terugkeert naar (O).

1. Doe ingrediënten of ijsklontjes in de mengbeker.  
Zorg dat het deksel en de dop goed op de mengbeker zijn geplaatst.
2. Draai de bedieningsknop van (O) naar (P) en houd hem daar de gewenste tijd vast. Zodra je klaar bent, laat je de bedieningsknop los om de blender te stoppen.
3. **Stamper\*:** Verwijder alleen de dop in het midden van het deksel. Roer of druk de ingrediënten naar beneden naar het mes toe. Plaats de dop terug voordat je de blender weer inschakelt.

**TIP:** gebruik de helft van een standaardbakje ijsklontjes of zeven tot acht standaardijsblokjes per keer. De puls-/ijsmaalfunctie (P) is speciaal bedoeld voor het malen en hakken van ijs zonder toevoeging van vloeibare ingrediënten.

## ONDERHOUD EN REINIGING

**BELANGRIJK:** laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Maak de mengbeker leeg. Vul de mengbeker voor de helft met warm water en voeg hieraan een of twee druppels afwasmiddel toe. Plaats de mengbeker op het apparaat. Bevestig het deksel en de dop.
2. Laat de blender vijftien tot twintig seconden draaien op snelheid 3. Verwijder de mengbeker, maak de mengbeker leeg en spoel deze met warm water uit. Droog de mengbeker vervolgens zorgvuldig af.

**NOTA:** dompel het apparaat en het netsnoer niet onder in water om schade aan de blender te voorkomen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om krassen op de blender te voorkomen.

\*Verkrijgbaar als optioneel accessoire.


# ONDERHOUD EN REINIGING (VERVOLG)

3. Haal de stekker van de blender uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt. Veeg het apparaat, netsnoer en aandrijfsysteem van de citruspers schoon met een warme, vochtige doek en droog af met een zachte doek.
4. **Vaatwasmachinebestendig, alleen op bovenste rek:** Persoonlijke mengbeker, mengbeker voor kleine hoeveelheden, deksels, messysteem, perskegel, stamper\*, sapkan, opvangbak voor vruchtvlies en dop voor deksel. De mengbeker en glazen mengbeker zijn ook geschikt voor het onderste rek van de vaatwasser.

## AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR


### AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

---

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

### PRODUCTRECYCLAGE

---

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

## CONFORMITEITSVERKLARING

### VOOR DE EUROPESE UNIE

---

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

\*Verkrijgbaar als optioneel accessoire.

# VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

## BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverslener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

**De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).**

## NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**‘Garantieverslener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

**De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.**

## 1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverslener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

### **Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.**

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverslener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverslener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
  - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
  - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverslener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverslener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: [CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu)

Nederland: E-mailadres: [CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu)

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverslener. De Garantieverslener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverslener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

## 2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.



# VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.